

Septiembre 29 y 30 de 1939

## 51ª REUNION — 47ª SESION

Presidencia de los señores Juan G. Kaiser, Carlos A. Pita  
y doctor Raúl Godoy

## MINISTROS PRESENTES:

de Marina,  
Vicealmirante León L. Scasso;de Obras Públicas,  
Señor Manuel R. Alvarado;

## DIPUTADOS PRESENTES:

Acuña, Aurelio S.  
 Aguilar, Henoch D.  
 Aguirre Cámara, José  
 Agulla, Juan Carlos  
 Alsina, Juan José  
 Alvarez Colodrero, Carlos  
 Allperin, Samuel  
 Amadeo y Videla, Daniel (h.)  
 Anastasi, Leonidas  
 Araujo, Eduardo  
 Arbeleche, Anibal P.  
 Arias Uriburu, Juan  
 Astesiano, Carmelo I.  
 Barceló, Alberto  
 Barrau, José  
 Barrionuevo, Gerardo  
 Basualdo, Honorio  
 Beiró, Angel Francisco  
 Beristain, Francisco  
 Bertotto, José G.  
 Biancofiore, Rafael  
 Boatti, Ernesto C.  
 Busaniche, Julio A.  
 Busignani, Mario  
 Cañerata, Juan F.  
 Cantilo, José Luis  
 Cappellini, Luis E.  
 Carús, Agustín J.  
 Carreras, Ernesto L. de las  
 Castex, I. Mario  
 Castro Frediani, Manuel L.  
 Cisneros, Carlos E.  
 Cooke, Juan I.

Cordero, Octavio  
 Courel, Carlos D.  
 Damonte Taborda, Raúl  
 De Miguel, Benito  
 Devoto Acosta, Alcibiades  
 Díaz, Raúl  
 Dickmann, Enrique  
 Duffy, Eduardo N.  
 Eberlé, Enrique  
 Eylo, Francisco F.  
 Fassi, Santiago Carlos  
 Fazio Rojas, Lorenzo  
 Figueroa, Julio A.  
 Gatona, Juan A.  
 Ghidoli, Américo  
 Godoy, Raúl  
 Gómez Grandoli, Clemente  
 Gómez Rincón, Abel  
 González, Benjamín S.  
 Grassi, Alfredo  
 Grisolia, Luis  
 Gherci, José María  
 Guerrero, José Rafael  
 Guelliamelli, Aquiles M.  
 Guillot, Victor Juan  
 Güiraldes, Carlos (h.)  
 Gutiérrez, José María  
 Haddoy, Emilio J.  
 Hernández, Clodomiro  
 Hernández, Victorio  
 Horne, Bernardino  
 Infante, Faustino  
 Irigoyen, Carlos  
 Iriando, Urbano de  
 Izurieta Fourquet, Agustín  
 Jaramillo, José María  
 Jiménez, Mario  
 Kaiser, Juan G.  
 Labayen, Juan  
 Lanús, Adolfo  
 Lazo, Plácido C.  
 Lezica Alvear, Florencio  
 Lima, Vicente Solano

López, Héctor S.  
 López García, Francisco  
 López Merino, Ismael  
 Maino, Alejandro  
 Martínez, Benito E.  
 Martínez, F. Benigno  
 Martínez, Gregorio N.  
 Medina, Justo G.  
 Méndez Calzada, Joaquín  
 Montagna, Carlos P.  
 Moreno, Ricardo A.  
 Morrogh Bernard, Juan P.  
 Mugica, Adolfo  
 Muniagurria, Walter Julio  
 Noel, Martín  
 Onsari, Fabián  
 O'Reilly, Guillermo R.  
 Ortiz Basualdo, Samuel  
 Ortiz de Zárate, Miguel  
 Osorio Soler, Manuel E.  
 Osorio, Miguel  
 Pagano, David J.  
 Palacio, Benjamín  
 Pandolfo, Pío  
 Pastor, Reynaldo A.  
 Paz, Eduardo  
 Paz Posse, Ramón D.  
 Peco, José  
 Peña, Solano  
 Pérez, Deolindo  
 Piedrabuena, Carmelo P.  
 Pinto, Manuel (h.)  
 Pita, Carlos A.  
 Pizarro, Néstor A.  
 Prat Gay, Fernando de  
 Quintana, Fenelón  
 Radio, Pedro  
 Ravignani, Emilio  
 Repetto, Nicolás  
 Reyna, Rodolfo  
 Rocha, Justo V.  
 Ruggieri, Silvio L.

Saá, Alberto  
 Saccone, Romeo D.  
 Sammartino, Ernesto  
 Sancerni Giménez, Julián  
 Sánchez, Adolfo B.  
 Schoo Lastra, Dionisio  
 Solá, Juan E.  
 Solana, J. Félix  
 Solari, Felipe C.  
 Solari, Juan Antonio  
 Soldano, Arquímedes A. E.  
 Solís, Rogelio J.  
 Soto, Pedro Numa  
 Susan, José C.  
 Tamborini, José P.  
 Tapia, Numa  
 Teisairé, Eduardo (h.)  
 Urien, Enrique César  
 Vázquez, Juan Carlos  
 Vélez, Francisco M.  
 Videla Dorna, Daniel  
 Vilchez, Martín  
 Vilgré La Madrid, Juan  
 Zará, Edmundo Leopoldo  
 Zavala Ortiz, Teobaldo  
 Zunino, Marcelo A.

## AUSENTES, CON LICENCIA:

Boero, Albino  
 Cabral, Humberto  
 Ferreira, Antenor R.  
 Illanes, Eloy J.  
 Martínez, Manuel  
 Peña, Ernesto S.  
 Simón Padrós, J.  
 Siri, Obdulio F.

## AUSENTE, CON AVISO:

Noel, Carlos M.

## AUSENTE, SIN AVISO:

Sáenz, Mario

## SUMARIO

- 1.—Manifestaciones en minoría.
- 2.—Acta.
- 3.—Asuntos entrados:

I.—Mensaje del Poder Ejecutivo, comunicando que no será aplicada la exigencia establecida por el artículo 6º de la ley

número 11.672, en las licitaciones privadas para la provisión de materiales metalúrgicos y carbón.

- II.—Comunicación del Honorable Senado.
- III.—Comunicación oficial.
- IV.—Peticiones particulares.

V.—Proyecto de ley, del señor diputado Sancerni Giménez, sobre subsidio al Club Atlético Dirección de Alumbrado

- VI.—Proyecto de ley, del señor diputado Soldano, sobre bonificación al personal de telegrafistas y radiotelegrafistas que pres-  
ten servicios en aparatos, y jefes de oficinas mixtas de la Dirección de Correos y Telégrafos de la Nación.
- VII.—Proyecto de ley, del señor diputado López García, sobre instalación de la Escuela de Agricultura y Sacarotécnica de Tucumán.
- VIII.—Proyecto de ley, del señor diputado Montagna, sobre trabajo de «jockeys» y «jockeys aprendices».
- IX.—Proyecto de ley, del señor diputado Pérez, sobre dique de embalse sobre el río Quines, en Las Huertitas (San Luis).
- X.—Proyecto de ley, del señor diputado Iriendo y otros, sobre subsidio a la Cooperativa Limitada Empleados de la Administración Nacional.
- XI.—Proyecto de ley, del señor diputado Beiró, sobre modificación del artículo 366 del Código de Procedimientos en lo Civil y Comercial de la Capital.
- XII.—Proyecto de ley, del señor diputado Guglielmelli, sobre pensión a las señoritas Julia y Sara Granada.
- XIII.—Proyecto de ley, del señor diputado Cisneros, sobre obras sanitarias y desagües en las localidades de Ingeniero White y Punta Alta (Bahía Blanca) provincia de Buenos Aires.
- XIV.—Proyecto de ley, del señor diputado Alsina y otros, sobre inclusión del personal de los frigoríficos en la ley número 11.110, de jubilaciones de empleados y obreros de empresas particulares.
- XV.—Proyecto de ley, de los señores diputados Cisneros y Vilchez, sobre forestación y reforestación.
- XVI.—Proyecto de ley, del señor diputado Rugieri y otros, sobre pensión a la señora Marcelina Fernández de Rodríguez.
- XVII.—Proyecto de ley, del señor diputado Barrionuevo, por el que se establece privilegio en favor de los ciegos para la obtención de permisos oficiales de expendio en lugares públicos
- tivo acerca del régimen de importación y comercialización de hidrocarburos líquidos, sea girado a comisión.
- 7.—Moción del señor diputado Castex, para considerar minutas en la sesión de mañana. Queda en suspenso.
- 8.—Moción del señor diputado Tamborini, para volver transitoriamente a comisión el despacho sobre modificaciones a la ley de vialidad. Se aprueba en el sentido de pasar a cuarto intermedio para considerar extraoficialmente el despacho.
- 9.—Se considera y aprueba el despacho de las comisiones de Comunicaciones y Transportes y de Presupuesto y Hacienda, sobre modificaciones a la ley de vialidad.
- 10.—Moción del señor diputado Pita, para continuar con la consideración de la orden del día. Es aprobada.
- 11.—Se considera y aprueba el despacho de la Comisión de Legislación del Trabajo, sobre jubilaciones, pensiones y retiros de la marina mercante nacional.
- 12.—Indicación del señor diputado Muniagurria, para continuar con los despachos sobre pensiones, una vez agotada la orden del día.
- 13.—Se considera y aprueba el despacho de la Comisión de Legislación del Trabajo, sobre reglamentación de la profesión de viajante de comercio.
- 14.—Se considera y aprueba el despacho de la Comisión de Guerra y Marina, sobre modificaciones a la ley orgánica de la armada.
- 15.—Se considera y aprueba el despacho de las comisiones de Negocios Constitucionales y de Guerra y Marina, sobre plaza de armas y campo de ejercicios de combate en Santa Fe.
- 16.—Designación de comisión.
- 17.—Orden de la labor.
- 18.—Se considera y aprueba el despacho de la Comisión de Justicia, sobre reforma de la ley número 12.210, de designación de peritos médicos legistas.
- 19.—Se consideran y aprueban varios despachos de la Comisión de Peticiones y Poderes, por los que se acuerda pensión a diversas personas.
- 20.—Se considera y aprueba el despacho de la Comisión de Legislación General, sobre pensiones a maestros de escuelas particulares.
- 21.—Se consideran y aprueban varios despachos de la Comisión de Peticiones y Poderes, por los que se acuerda pensión a diversas personas.
- 4.—Nómina de los proyectos de resolución y declaración.
- 5.—Moción del señor diputado Aguirre Cámara, para pasar a la orden del día. Es aprobada.
- 6.—Indicación del señor diputado Guillot, para que su proyecto de resolución en suspenso, por el que se solicita informes por escrito al Poder Ejecu-

—En Buenos Aires, a veintinueve días del mes de septiembre del año 1939, siendo la hora 15 y 25:

**Sr. Eyto.** — Durante cuatro años han votado con la Concordancia.

**Sr. Iriondo.** — Hago moción de pasar a la orden del día.

**Sr. Presidente** (Kaiser). — Se va a votar la moción de pasar a la orden del día.

— Resulta afirmativa.

11

### JUBILACIONES DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL

(Orden del día número 233)

*Honorable Cámara:*

Vuestra Comisión de Legislación del Trabajo ha estudiado las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto de ley que le fué pasado en revisión, por el que se crea la caja de jubilaciones, pensiones y retiro de la marina mercante nacional; y, por las razones que dará el miembro informante, os aconseja le presteis vuestra aprobación.

Sala de la comisión, septiembre 28 de 1939.

*Leonidas Anastasi. — Juan Antonio Solari. — Angel F. Beiró. — Carlos E. Cisneros. — Alfredo Grassi. — Joaquín Méndez Calzada.*

**Sanción del Honorable Senado**

Buenos Aires, 27 de septiembre de 1939.

*Señor presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación.*

Tengo el honor de comunicar al señor presidente que el Honorable Senado, en sesión de la fecha, ha considerado el proyecto de ley venido en revisión, por el que se crea la caja de jubilaciones, pensiones y retiros de la marina mercante nacional, y ha tenido a bien aprobarlo con las siguientes modificaciones:

1º Substituir los incisos b) e i) del artículo 2º, por los siguientes:

- «b) El personal administrativo al servicio permanente de toda empresa o agencia de navegación nacional o extranjera establecida en el país.»
- «i) El personal permanente ocupado en la carga y descarga de los buques.»

2º Substituir el párrafo segundo del artículo 21, por el siguiente:

«El directorio, de acuerdo con estas bases, propondrá al Congreso a los dieciocho meses de formulada la valuación actuarial, el monto de los beneficios que a su juicio deba conceder la ley orgánica, así como los recursos especiales, a que sea necesario acudir para cubrir el déficit motivado por el reconocimiento de antigüedad del personal.»

Dios guarde al señor presidente.

RAMÓN S. CASTILLO.  
*Gustavo Figueroa*

**Sanción de la Honorable Cámara de Diputados**

#### PROYECTO DE LEY

*El Senado y Cámara de Diputados, etc.*

Artículo 1º — Créase la caja de jubilaciones, pensiones y retiros de la marina mercante nacional, con sujeción a las disposiciones que establece la presente ley.

Art. 2º — Quedan comprendidos en los beneficios de esta ley:

- a) Todo el personal embarcado sin distinción de ocupación o cargo, en buques de la marina mercante nacional, sean éstos de comercio, de pesca o de turismo.

Quedan también comprendidos los propietarios de barcos de comercio o de pesca cuando reúnan las condiciones de tripulante de sus propios barcos;

- b) El personal administrativo al servicio permanente de toda empresa de navegación nacional o extranjera establecida en el país;
- c) El personal administrativo al servicio permanente de toda empresa de navegación argentina que por razones de servicio fuera trasladado temporalmente al extranjero;
- d) Los empleados de administración y los obreros de los astilleros, varaderos y talleres navales, cualquiera fuera la jurisdicción en que funcionen;
- e) Los empleados de administración y los obreros de empresas portuarias, entendiéndose por tales las que se dediquen a la explotación y administración de puertos por concesión nacional o provincial;

- f) El personal administrativo de instituciones con personería jurídica que agrupen en su seno a empresas de navegación y agencias marítimas nacionales o extranjeras;
- g) Los prácticos y baqueanos en general que no estén incluidos en leyes análogas;
- h) Los empleados de las instituciones encargada de reclutar, contratar o distribuir el personal de los buques;
- i) El personal ocupado en la carga y descarga de los buques;
- j) Los empleados de las asociaciones del personal marítimo o fluvial y los de las entidades patronales.

Art. 3º — La navegación de los inscriptos, para que dé derecho a la jubilación, pensión o retiro, debe efectuarse a título profesional y comprende no sólo a los que desempeñen tareas en la marcha, dirección y cuidado del buque, sino también al personal de servicio.

Art. 4º — Se consideran servicios de navegación los cumplidos por los inscriptos marítimos en navíos de bandera nacional, sean de comercio, de pesca o de turismo, que hagan la navegación transatlántica, de las costas marítimas, de los ríos interiores y canales navegables de la República.

La navegación en los buques de turismo sólo da derecho a los beneficios de esta ley al personal asalariado afectado a la dirección y cuidado del buque. Se consideran como de navegación los servicios en los puertos, faros, pontones, administraciones, agencias, varaderos, talleres u oficinas de que habla el artículo 2º.

Art. 5º — Los servicios de navegación serán comprobados por la matrícula que llevarán las oficinas de inscripción de acuerdo a la declaración de los roles de equipaje que deberán hacer los armadores; y a la reglamentación dictada por el Poder Ejecutivo, en cuanto concierne a los no embarcados.

La infracción por los armadores de esta obligación, será penada con una multa de \$ 500 m/n., que se duplicará en caso de reincidencia.

Los servicios se contarán desde el día del embarque hasta la cesación efectiva de ellos, computándose también como navegación activa el tiempo que se preste servicios en buques en reparación, talleres, oficinas o en funciones afines a la navegación. No será considerado servicio de navegación un lapso mayor de seis meses en que el personal hubiere permanecido sin embarque o destino.

El práctico que por cualquier causa haya dejado durante más de seis meses de ejercer su pro-

fesión, no tendrá derecho a que se le compute dicho tiempo a los efectos de los beneficios de esta ley. Los servicios a que se refiere este artículo, no computados por la autoridad marítima, por los armadores o por las compañías de navegación, ya sea por la no existencia de libretas de navegación o por deficiencias en los archivos, serán comprobados en la forma que determine la reglamentación del Poder Ejecutivo.

Art. 6º — La antigüedad del personal comprendido en esta ley será reconocida desde la fecha de su ingreso al servicio de cualquiera de los empleadores a que se refiere la misma, siempre que los interesados cumplan los requisitos exigidos.

Art. 7º — La fracción que exceda de seis meses, será computada por un año entero.

Art. 8º — Los beneficiarios de esta ley que fueren trasladados al exterior por razones de servicio, tendrán derecho a la devolución de sus aportes.

Si volvieran a la República podrán reintegrarse al goce de todos los derechos que acuerda esta ley, restituyendo las sumas retiradas con más el interés del 5 % y cumpliendo las otras obligaciones que ella impone.

Art. 9º — Los beneficios mínimos que la caja acordará, según las condiciones que establezca la ley orgánica, son los que siguen:

- a) Jubilación ordinaria;
- b) Jubilación extraordinaria al inscripto que se incapacite para el trabajo;
- c) Jubilación extraordinaria para el inscripto que se incapacite para el trabajo por actos de servicio;
- d) Pensión por fallecimiento del inscripto a la familia del mismo.

Art. 10. — El capital de la caja se formará con los recursos siguientes:

- a) Con el descuento mensual obligatorio del 6 % sobre los sueldos de los empleados y obreros, comprendidos en esta ley, siempre que no excedan de 1.000 pesos. Excediendo esa suma, el descuento se hará únicamente sobre dicha cantidad. Cuando las retribuciones del personal son variables, se computará el promedio de la retribución durante los últimos cinco años;
- b) Con el importe de un mes de sueldo de los empleados y obreros que tengan menos de quince años de servicios, que serán abonados en cuotas mensuales del 4 por ciento.

- c) Con el importe de dos meses de sueldo de los empleados y obreros que tengan más de quince años de servicios, que serán abonados en cuotas mensuales del 2 por ciento;
- d) Con la diferencia del primer mes de sueldo cuando el empleado u obrero que pase a ocupar un empleo mejor rentado o perciba aumento de sueldo;
- e) Con la suma mensual que aporten los empleadores, y que consistirá en una contribución única equivalente al 4 % sobre los sueldos y jornales de todos sus empleados y obreros, siempre que no excedan de 1.000 pesos mensuales. Por los sueldos que excedan esa cifra la contribución se pagará solamente hasta dicha cantidad;
- f) Con el producido de los remates y ventas anuales de mercaderías extraviadas, halladas en las playas o sobrantes de a bordo, como asimismo por servicios pagados de más por el público y no reclamados en el término de un año, quedando prescriptos los derechos de los dueños al cabo de ese plazo;
- g) Con una contribución del 2 % del valor del importe de los fletes de cargas entre puertos argentinos, incluidos la arena y el pedregullo. El Poder Ejecutivo reglamentará la percepción de estas contribuciones que estarán afectadas al sostenimiento de la caja, como aporte del Estado;
- h) Con el producido de las multas que se impongan a los buques nacionales y extranjeros, a las empresas de navegación, cualquiera que fuese su nacionalidad, a los armadores y, en general, a todas aquellas que se originen por incumplimiento de las ordenanzas aduaneras, marítimas y fluviales;
- i) Con las multas impuestas con arreglo a esta ley;
- j) Con las donaciones y legados hechos a la caja.

Los descuentos y contribuciones a que se refiere este artículo, se harán efectivos por parte de las entidades patronales y por los empleados y obreros desde la promulgación de esta ley.

Art. 11. — Las empresas afectadas por esta ley, están obligadas a efectuar los descuentos a su personal y depositarlos en el Banco de la Nación Argentina, dentro de los diez primeros días siguientes a cada mes vencido, a la orden de la

caja sin descuento alguno por ningún concepto.

Art. 12. — Los empleadores podrán afiliarse al régimen de esta ley y gozarán de los beneficios que la misma otorga; pero deberán entregar a la caja una cotización igual a la suma del aporte obrero y patronal.

Art. 13. — Las empresas de navegación que no depositaren en el tiempo y forma prescriptos en el artículo 10 de esta ley, la suma a que están obligadas, incurrirán en una multa de doscientos pesos por cada día de demora hasta efectuar el depósito, previa intimación del presidente del directorio de la caja.

Art. 14. — Los fondos y rentas que se obtengan por esta ley, serán de exclusiva propiedad de los comprendidos en ella, con cuyo producido se atenderán las jubilaciones, pensiones y retiros, no pudiendo distraerse para otros fines que los indicados en la misma.

Art. 15. — Los fondos de la caja se invertirán en títulos de renta nacional.

El directorio estudiará y propondrá al Poder Ejecutivo la mejor forma de usar una parte de dichos fondos en créditos hipotecarios sobre casas para los empleados y obreros comprendidos en esta ley.

Art. 16. — La administración de la caja instituida por esta ley estará a cargo de un directorio formado por un presidente designado por el Poder Ejecutivo con acuerdo del Senado, tres representantes titulares de los empleadores y tres del personal e igual número de suplentes de unos y de otros.

Para la elección de sus representantes, cada uno de los empleadores dispondrá de un número de votos proporcional al total de sueldos y salarios abonados en el año inmediato anterior.

Los representantes del personal serán designados por la votación secreta y directa en una asamblea de delegados que se reunirá en la Capital Federal. Los delegados serán elegidos a simple pluralidad en comicios distribuidos en los distritos electorales en la forma que determine la reglamentación respectiva.

El número de delegados a elegir en cada distrito será proporcional al de afiliados a la caja en el mismo y cada delegado tendrá en la asamblea un número de votos igual al de sus representados.

Queda prohibida toda intervención de los empleadores o agentes de los mismos en los trámites electorales.

El Poder Ejecutivo nacional reglamentará los trámites electorales y del escrutinio, de acuerdo con estas bases y presidirá la primera elección, por intermedio del Departamento Nacional del

Trabajo y la Inspección General de Justicia, estando la dirección de las siguientes a cargo de la caja con intervención de la Inspección de Justicia.

Art. 17. — Los representantes llamados a formar parte del directorio de la caja, deberán pertenecer a distintas instituciones marítimas, al igual que los empleados.

Art. 18. — El presidente de la caja, durará tres años en sus funciones. El mandato de los representantes será por igual término.

Art. 19. — El directorio gozará de la remuneración que fijará el presupuesto de la caja. El presidente es el representante legal de aquélla, con voz y voto en las deliberaciones del mismo. Los empleados de la caja estarán bajo sus inmediatas órdenes, pero su nombramiento y remoción corresponderá al directorio.

Art. 20. — El directorio de la caja dictará su reglamentación interna y fijará anualmente el presupuesto de gastos, con aprobación del Poder Ejecutivo nacional.

Practicará un balance general anual, que será publicado, y un balance trimestral de comprobación de números y sablos, que será distribuido a las empresas, para que sea colocado en lugar visible para el personal.

Todos los gastos de esta caja serán fiscalizados por la Contaduría General de la Nación.

Art. 21. — El primer directorio designará una comisión técnica, la que en el plazo máximo de un año levantará el censo de afiliados y dentro del año de efectuado el censo, hará una valuación actuarial del plan de prestaciones que puedan acordarse a los afiliados sobre la base de los recursos que esta ley crea.

El directorio, de acuerdo con estas bases, propondrá al Honorable Congreso, a los dieciocho meses de la promulgación de esta ley, el monto de los beneficios que a su juicio deba conceder la ley orgánica, así como los recursos especiales a que sea necesario acudir para cubrir el déficit motivado por el reconocimiento de antigüedad del personal.

Art. 22. — Los gastos de administración de la caja y de traslación de electores serán costeados con los fondos creados por esta ley, no pudiendo exceder el total de 3 % de los percibidos por el artículo 10.

Art. 23. — El directorio tendrá personería para promover ante los tribunales de justicia, las acciones derivadas de esta ley.

Art. 24. — No podrá ser delegado ni director, ni representante suplente del personal, el empleado que no esté en servicio activo en cual-

quiera de los organismos llamados a la elección; pero en el caso de cesar en su empleo mientras se hallare desempeñando funciones de director de la caja, a que se refiere esta ley, continuará en el cargo de tal, siempre que las causas de la cesantía no afecten la honorabilidad y buen nombre del empleado.

Art. 25. — Los afiliados comprendidos en esta ley que hubieran dejado de prestar servicios a partir del 1º de octubre de 1938, hasta que se dicte la ley orgánica, por causas que no fueran de mala conducta comprobada, pueden acogerse a los beneficios de la misma. Igual beneficio se reconoce a los herederos con derecho a percibir pensión.

Art. 26. — Las empresas de navegación estarán obligadas a suministrar al directorio de la caja todas las informaciones que solicite sobre el personal y a permitir las comprobaciones que juzgue pertinentes, bajo el apercibimiento y una multa de \$ 500 a 2.000 moneda nacional.

Art. 27. — Queda reconocido el personal de la caja en los beneficios que acuerda la presente ley.

Art. 28. — Derógase toda disposición de otras leyes que se opongan a la presente.

Art. 29. — Comuníquese, etc.

—Ocupa la Presidencia, el señor vicepresidente 1º, don Carlos A. Pita.

**Sr. Presidente** (Pita). — En consideración en general.

**Sr. Anastasi.** — Pido la palabra.

La comisión acepta íntegramente las modificaciones del Honorable Senado que son muy escasas. La primera comprende: «El personal administrativo al servicio permanente de toda empresa o agencia de navegación nacional o extranjera establecida en el país». El fin es aclarar ciertas dudas que surgían del despacho aprobado por la Cámara de Diputados.

Por la segunda enmienda se agrega la palabra «permanente», de modo que el inciso i) queda así: «El personal permanente ocupado en la carga y descarga de buques», de suerte tal que no está comprendido el personal adventicio que se tome para las tareas.

La tercera modificación es la corrección de un error material que se había deslizado en el despacho de esta Honorable Cámara.

Por estas razones la comisión aconseja a la Cámara que acepte las reformas del Honorable Senado.

**Sr. Méndez Calzada.** — Pido la palabra.

La minoría demócrata nacional de la comisión que constituimos con el señor diputado De Miguel, como representación de los partidos de la Concordancia hemos firmado de conformidad el despacho venido en revisión del Honorable Senado, sobre jubilación de marítimos.

El informe del señor presidente de la comisión podría bastar respecto de los motivos por los cuales la comisión ha encontrado perfectamente razonables las modificaciones introducidas por el Senado; pero quiero agregar breves palabras para expresar que votamos esta ley, como votamos en la comisión y en la Cámara la del régimen y escalafón de empleados bancarios y las otras cajas de jubilaciones gremiales, así como votaremos todas las leyes de carácter jubilatorio para los distintos gremios del país que se nos presenten, sobre base de estudios financieros serios y estudiados en forma que asegure un funcionamiento futuro regular.

Nuestro voto comporta así la adhesión al propósito de extender los beneficios jubilatorios y de asistencia social de manera que comprenda paulatinamente mayor número de sectores de la colectividad asalariada y como la forma más racional de propender al mejoramiento de todos aquellos que intervienen como factores en las actividades económicas de la Nación. (*¡Muy bien!*)

**Sr. Solari (J. A.)** — Pido la palabra.

En oportunidad de sancionarse por esta Honorable Cámara la ley de jubilación de los marítimos, el bloque parlamentario socialista votó favorablemente. En esta circunstancia en que el mismo asunto viene en revisión del Honorable Senado, expreso en nombre de mis colegas de representación que estamos de acuerdo con las modificaciones del Senado y que le daremos nuestro voto.

**Sr. Fassi.** — Pido la palabra.

La mejor expresión de nuestro deseo en el sentido de la pronta sanción de la ley es no agregar una palabra más a las ya pronunciadas. Con nuestra presencia en el recinto hemos dado la medida del interés que tenemos por cumplir, como debe cumplir la Cámara, con un gremio de esforzados trabajadores.

**Sr. Presidente (Pita).** — Se va a votar el despacho de la comisión que aconseja la aceptación de las modificaciones introducidas por el Senado.

—Se vota, y resulta afirmativa.

**Sr. Presidente (Pita).** — Queda definitivamente sancionado. Se comunicará al Poder Ejecutivo.

12

#### INDICACION

**Sr. Muniagurria.** — Pido la palabra, para formular una moción de preferencia.

**Sr. Ruggieri.** — Se ha resuelto hace un momento pasar a la orden del día.

**Sr. Muniagurria.** — La orden del día ya se ha terminado.

**Sr. Presidente (Pita).** — Corresponde tratar la orden del día sobre viajeros de comercio, y a continuación las órdenes del día 201 y 166.

**Sr. Muniagurria.** — A continuación del despacho sobre viajeros de comercio, voy a pedir que se traten las pensiones.

**Sr. Presidente (Pita).** — Antes hay otras dos preferencias votadas por la Cámara.

13

#### VIAJANTES DE COMERCIO

Orden del día número 104

*Honorable Cámara:*

La Comisión de Legislación General ha estudiado los proyectos de ley presentados por los señores diputados Arbeletche y Ruggieri, sobre régimen legal de los viajeros de comercio; y, por la razones que dará el miembro informante, os aconseja la sanción del siguiente

#### PROYECTO DE LEY

*El Senado y Cámara de Diputados, etc.*

Artículo 1º — Todo aquel que habitualmente concierte operaciones de comercio o proponga negocios de uno o más comerciantes o industriales relativos a su actividad comercial o industria, recibiendo por ello una retribución convenida, se reputa viajante de comercio, a los efectos de esta ley.

Art. 2º — La remuneración comprendida por una comisión calculada en proporción al monto de las operaciones o negocios concertados con